

CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU

DECIZIE

nr. 2/17

din 31 martie 2021

Cu privire la aprobarea Contractului de gestionare a deșeurilor municipale încheiat între municipiul Chișinău și Î.M. Regia „Autosalubritate”

În scopul implementării proiectului „Deșeuri solide Chișinău” cu finanțare din conturile împrumutului din sursele Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD), în sumă de 9,0 milioane euro, și granturilor Băncii Europene de Investiții (BEI), în sumă de 9,0 milioane euro, și Fondului Parteneriatului Europei de Est pentru Eficiența Energetică și Mediu (E5P), în sumă de 5,0 milioane euro, în temeiul, art. 6 alin. (2) pct. 2) lit. b) pct. 3) lit. b) și f) din Legea nr. 136 din 17.06.2016 „Privind statutul municipiului Chișinău”, în temeiul art. 14 alin. (2) lit. b)-c) și q) din Legea nr. 436/2006 „Privind administrația publică locală”, pct. 8 din Decizia Consiliului Municipal Chișinău nr. 12/3 din 23 iulie 2020 cu privire la aprobarea Regulamentului privind salubritatea și asigurarea curățeniei în orașul Chișinău, Consiliul Municipal Chișinău DECIDE:

1. Se aprobă Contractul de gestionare a deșeurilor municipale încheiat între municipiul Chișinău și Î.M. Regia „Autosalubritate”, anexat la prezenta Decizie.
2. Se aprobă gajarea de către Î.M. Regia „Autosalubritate” în favoarea BERD a tuturor creanțelor rezultate din Contractul prevăzut la pct. 1.
3. Se împuternicește Primarul General al municipiului Chișinău, dl Ion Ceban, și directorul Î.M. Regia „Autosalubritate”, Dumitru Vulpe, cu dreptul de a semna Contractul prevăzut la pct. 1.

4. Se împuternicește directorul Î.M. Regia „Autosalubritate”, Dumitru Vulpe, cu dreptul de a încheia actele juridice necesare pentru executarea pct. 2.

5. Prevederile Regulamentului privind salubritatea și asigurarea curățeniei în orașul Chișinău, aprobat prin Decizia Consiliului Municipal Chișinău nr. 12/3 din 23 iulie 2020 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind salubritatea și asigurarea curățeniei în orașul Chișinău”, se aplică în măsura în care nu contravine prevederilor Contractului de gestionare a deșeurilor municipale, menționat la pct. 1.

6. Direcția relații publice și buget civil va aduce la cunoștință populației municipiului Chișinău prevederile prezentei decizii.

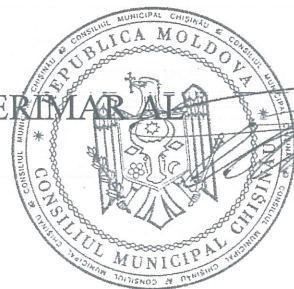
7. Primarul General al municipiului Chișinău, dl Ion Ceban, va asigura controlul îndeplinirii prevederilor prezentei decizii.

PREȘEDINTELE DE ȘEDINȚĂ

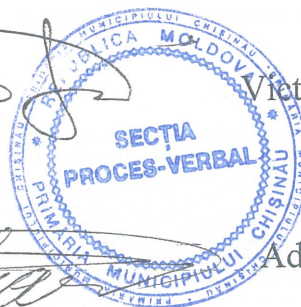


Victor POLEACOV

SECRETAR INTERIMAR AL
CONSILIULUI



Adrian TALMACI



Anexă la Decizia

Consiliului municipal Chișinău

nr. 2/17 din 31.03.2021



CONTRACT DE GESTIONARE A DEȘEURILOR MUNICIPALE

Încheiat între
municipiul Chișinău și Î.M. Regia „Autosalubritate”

din _____

Chișinău

CUPRINS:

CAPITOLUL 1. PĂRȚILE CONTRACTUALE.....	3
CAPITOLUL 2. DEFINIȚII	3
CAPITOLUL 3. OBIECTUL ȘI OBIECTIVELE CONTRACTULUI	4
CAPITOLUL 4. DURATA CONTRACTULUI ȘI ARIA SERVICIILOR	4
CAPITOLUL 5. DISPOZIȚII GENERALE.....	5
CAPITOLUL 6. DREPTURILE PĂRȚILOR	6
CAPITOLUL 7. OBLIGAȚII ALE PĂRȚILOR.....	7
CAPITOLUL 8. SISTEMUL DE LUCRĂRI ȘI ACHIZIȚII	10
CAPITOLUL 9. REGIMUL BUNURILOR	12
CAPITOLUL 10. METODOLOGIA ȘI INSTRUMENTELE DE MANAGEMENT.....	12
CAPITOLUL 11. PERSONALUL.....	13
CAPITOLUL 12. ADMINISTRAREA TERENURILOR.....	13
CAPITOLUL 13. RESPONSABILITĂȚI DE MEDIU.....	13
CAPITOLUL 14. INDICATORI DE PERFORMANȚĂ	14
CAPITOLUL 15. SISTEMUL TARIFAR	14
CAPITOLUL 16. RESPONSABILITATE, RAPORTARE ȘI COMUNICARE.....	15
CAPITOLUL 17. ÎNCETAREA CONTRACTULUI	17
CAPITOLUL 18. IMPEDIMENT JUSTIFICATOR	17
CAPITOLUL 19. RESPONSABILITATEA ȘI SOLUȚIONAREA LITIGHIILOR.....	17
CAPITOLUL 20. PREVEDERI FINALE	18
Anexa nr. 1	20
Anexa nr. 2.....	21

Capitolul 1. PĂRȚILE CONTRACTUALE

Prezentul Contract de gestionare a deșeurilor pentru municipiul Chișinău, a fost încheiat la Primăria municipiului Chișinău între:

Municipiul Chișinău, reprezentat de către dl Ion CEBAN, primar general, împuternicit prin decizia Consiliului Municipal Chișinău nr. _____ din _____ „_____”, numit în continuare „Beneficiar”, pe de o parte, și

Î.M. Regia „Autosalubritate”, reprezentată de către dl Dumitru VULPE, director, care activează în baza Statutului, numit în continuare „Operator”, pe de altă parte.

În continuare, părțile contractuale vor fi denumite individual „Partea”, și colectiv „Părțile”, iar prezentul Contract de gestionare a deșeurilor municipale va fi denumit „Contract”.

Capitolul 2. DEFINIȚII

Art. 1. În sensul prezentului Contract, se vor utiliza următoarele noțiuni:

aria serviciilor – va avea înțelesul de:

- localitate, conform legislației privind organizarea administrativ-teritorială sau;

- teritoriu administrat de către Beneficiar, în care există infrastructura amplasată pe terenuri proprietate publică, în perimetrul căruia Operatorul prestează servicii în baza prezentului Contract;

bunuri (active) – ansamblu de construcții, instalații tehnologice, echipamente funcționale și dotări specifice, prin intermediul cărora se asigură prestarea serviciilor publice de gestionare a deșeurilor;

Consumator – orice persoană fizică sau juridică, care utilizează serviciile prestate de către Operator, în bază de Contract;

Beneficiar – administrația publică locală din municipiul Chișinău, care, prin lege, dispune de dreptul exclusiv de a gestiona serviciile publice de gestionare a deșeurilor în teritoriul administrat și care își asumă obligații și drepturi în cadrul prezentului Contract;

deșeuri – resturi menajere sau obiecte pe care deținătorul le aruncă sau are intenția sau obligația să le arunce;

furnizarea serviciilor la nivel regional – extinderea la nivel regional a ariei de prestare a serviciilor, la solicitarea autorităților publice locale relevante;

gestionare a deșeurilor – activități care includ colectarea, transportarea, recuperarea, valorificarea și eliminarea deșeurilor, inclusiv supravegherea acestor operațiuni;

ICP – Indicatori Cheie de Performanță, precum sunt definiți în Anexa 2 la prezentul Contract;

Operator – Î.M. Regia „Autosalubritate”, care, în temeiul prezentului Contract, prestează servicii de gestionare a deșeurilor;

servicii, prestarea serviciilor – serviciile publice de gestionare a deșeurilor prestate de către Operator în cadrul prezentului Contract.

Capitolul 3. OBIECTUL ȘI OBIECTIVELE CONTRACTULUI

Art. 2. Obiectul și scopul prezentului Contract este definirea termenelor, condițiilor și duratei de prestare a serviciilor de gestionare a deșeurilor de către Operator în teritoriul administrat de către Beneficiar.

Art. 3. Obiectivul Contractului este de a îmbunătăți calitatea și eficiența/ randamentul serviciilor de gestionare a deșeurilor, prin furnizarea unui cadru solid și previzibil, în care:

a) Operatorul poate opera în condiții satisfăcătoare, fără interferențe politice necuvenite și primește veniturile necesare la timp;

b) Operatorul este responsabil și raportează periodic rezultatele sale tehnice, organizatorice și financiare părților interesate;

c) Operatorul este încurajat în vederea realizării de progrese în desfășurarea generală a activităților de gestionare a deșeurilor.

Art. 4. Studiul de Fezabilitate „Moldova: Proiectul deșeurilor solide, Chișinău” finanțat conform prevederilor Contractului nr C32112/SWM2-2015-08-09, precum și Programului de Investiții atașat acestui Studiu de Fezabilitate, trebuie să constituie o referință pentru îmbunătățirea calității și eficienței / randamentului serviciilor de gestionare a deșeurilor, care vor fi obținute prin următoarele:

a) creștere regulată a tarifului;

b) implementarea Programului de Investiții;

c) îmbunătățirea eficienței manageriale / administrative.

Întru realizarea obligațiilor contractuale, Operatorul va respecta standardele de exploatare și protecție a mediului, și indicatorii de performanță prevăzuți în anexele la prezentul Contract.

Art. 5. Beneficiarul și Operatorul sunt de acord, că următoarele constituie obiectivele comune și esențiale:

a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale cetățenilor;

b) construirea unei infrastructuri urbane moderne, ca bază pentru dezvoltarea economică și pentru atragerea investițiilor avantajoase comunității locale;

c) dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de gestionare a deșeurilor;

d) protecția mediului;

e) menținerea funcționalului perfect și îmbunătățirea sistemului public de gestionare a deșeurilor în aria serviciilor;

f) îmbunătățirea serviciilor de gestionare a deșeurilor;

g) menținerea tarifelor pentru gestionarea deșeurilor la un nivel care asigură recuperarea completă a costurilor economice eficiente, asigurând totodată accesibilitatea serviciilor, în corespundere cu art. 63.

Capitolul 4. DURATA CONTRACTULUI ȘI ARIA SERVICIILOR

Art. 6. Prezentul Contract este încheiat pe un termen de 12 (doisprezece) ani.

Art. 7. La expirarea termenului, dacă legea nu prevede altfel, prezentul Contract se va prelungi în mod tacit, pentru perioade succesive de un an, dacă nici una din Părți nu-și va manifesta în scris intenția de a înceta prezentul Contract cu cel puțin 6 luni înainte de data expirării termenului curent.

Art. 8. Aria serviciilor nu poate fi mai mică decât cea indicată în anexa nr. 1, dacă Părțile n-au convenit altfel.

Art. 9. Beneficiarul va promova extinderea ariei serviciilor.

Art. 10. Aria serviciilor poate fi extinsă pe durata Contractului în baza solicitărilor autorităților publice din componența municipiului Chișinău.

Art. 11. Operatorul va fi autorizat să extindă serviciile sale pentru consumatori noi din raza municipiului Chișinău, cu documentarea corespunzătoare.

Art. 12. Operatorul va fi în drept să presteze servicii de gestionare a deșeurilor și pe teritoriul altor unități administrativ-teritoriale, în afara prezentului Contract sau cu modificarea acestuia.

Capitolul 5. DISPOZIȚII GENERALE

Art. 13. Beneficiarul și Operatorul sunt de acord, că îmbunătățirea calității serviciilor depinde de:

- a) capacitatea crescută a colectării plăților de la consumatori în cuantumul minim prevăzut în ICP;
- b) îmbunătățirea performanțelor financiare și operaționale ale serviciilor;
- c) adoptarea unor decizii investiționale rentabile.

Art. 14. Beneficiarul și Operatorul au decis să aplice următoarele principii:

- a) garantarea autonomiei în deciziile Operatorului privind toate aspectele de exploatare a bunurilor, incluzând planificarea, finanțarea și implementarea investițiilor;
- b) garantarea autonomiei în deciziile zilnice operaționale luate de către operator, inclusiv personalul și aspectele aferente resurselor umane;
- c) administrarea profesionistă, în afara interferențelor politice necuvenite;
- d) stabilirea unor obiective de performanță clare, specifice timpului, care necesită îmbunătățirea continuă a eficienței/ randamentului și, în final, atingerea standardelor de înaltă eficiență;
- e) monitorizarea ICP;
- f) implementarea unui sistem tarifar și a unei politici tarifare, care să asigure autonomia financiară a Operatorului, precum și necesarul de surse investiționale, conform strategiilor aprobate de către Beneficiar;
- g) diligența corespunzătoare a ambelor Părți în atingerea obiectivelor propuse prin prezentul Contract;
- h) protejarea dreptului cetățenilor la un serviciu sigur și eficient din punct de vedere al calității și costurilor.

Art. 15. Întru garantarea bunei realizări a prezentului Contract, Beneficiarul va asigura:

- a) achitarea neîntârziată Operatorului a tuturor obligațiilor, rezultate din conținutul prezentului Contract;

b) coerență la adoptarea deciziilor și aplicarea reglementărilor, astfel încât să nu fie adusă atingere neargumentată termenelor și condițiilor prezentului Contract;

c) aducerea în concordanță cu prevederile prezentului Contract a deciziilor anterioare în domeniul de referință;

d) ajustarea tarifelor pentru serviciile prevăzute în Contract în strictă conformitate cu clauzele prevăzute la art. 57-63 din prezentul Contract.

Art. 16. Beneficiarul va realiza drepturile și obligațiunile prevăzute în prezentul Contract, direct, cât și prin intermediul reprezentanților săi, desemnați conform prevederilor legii.

Capitolul 6. DREPTURILE PĂRȚILOR

Art. 17. Beneficiarul are următoarele drepturi:

a) să revizuiască și să aprobe, rapoartele prevăzute la art. 65 din prezentul Contract, prezentate de către Operator;

b) să coordoneze planificarea și executarea programelor majore de investiții și reparații, astfel încât să fie asigurată o continuitate a implementării strategiilor pe termen lung în domeniu;

c) să contracteze și să garanteze, cu respectarea prevederilor legale, împrumuturi pentru finanțarea programelor de investiții în domeniul de referință;

d) să monitorizeze respectarea de către Operator a obligațiilor asumate prin prezentul Contract, fără interferențe neargumentate în activitatea Operatorului sau crearea de obligații birocratice inutile;

e) să implementeze un sistem de subvenționare, care va asigura încasarea datoriilor clienților financiar-nesiguri pentru serviciile furnizate de către Operator, cu condiția că acesta nu va avea un impact negativ asupra veniturilor Operatorului.

Art. 18. Operatorul are următoarele drepturi:

a) operarea exclusivă a bunurilor, inclusiv a celor neutilizate în procesul de producție, conform Legii cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală, precum și să execute, pe propriul risc, activitățile impuse prin prezentul Contract;

b) să colecteze și să încaseze toate veniturile din serviciile prevăzute în Contract furnizate și facturate.

c) să solicite și să primească în timp util compensații pentru oricare deficit de venituri datorat tarifelor pentru gestionarea deșeurilor, care cad sub nivelul stabilit de metodologia convenită;

d) să încaseze sumele pentru serviciile prestate, iar, în cazul întârzierii achitărilor, să înceteze prestarea serviciilor, aplicând măsuri legale pentru recuperarea datoriilor și a tuturor costurilor aferente;

e) să propună ajustarea anuală a tarifelor, conform legislației și prevederilor prezentului Contract;

f) să propună ajustarea extraordinară a tarifelor, în cazul existenței unor factori obiectivi de înrăutățire a situației economico-financiare, care ar putea apărea înaintea următoarei revizuirii anuale a tarifelor;

g) să încheie contracte cu terțe persoane în scopul facilitării prestării serviciilor, cu excepția subcontractării activităților de bază conform prezentului Contract.

h) să dispună de acces nelimitat la partea din infrastructura publică în aria serviciilor, cu respectarea limitărilor legale, în scopul efectuării reparațiilor sau prevenirii daunelor;

i) să contracteze resurse financiare din împrumuturi interne și externe în vederea finanțării programelor de investiții aprobate de către Beneficiar.

Capitolul 7. OBLIGAȚII ALE PĂRȚILOR

Art. 19. Beneficiarul are următoarele obligații:

a) să analizeze și să aprobe revizuirea tarifelor propuse de către Operator pentru serviciile prestate, în condițiile legii, ale prezentului Contract, în cazul în care competențele de aprobare a tarifelor nu vor aparține sau nu vor fi transferate la altă instituție publică;

b) să aplice o politică de apropiere a tarifelor sau, în cazul în care competențele de aprobare a tarifelor vor fi transferate la o la o altă instituție publică, să contribuie la apropierea tarifelor pentru serviciile de gestionare a deșeurilor, până la egalarea acestora pentru toate categoriile de consumatori, astfel încât să fie maximizat efectul principiului „*poluatorul plătește*”;

c) să aprobe și să actualizeze, cel puțin o dată în 10 ani, strategia de dezvoltare a serviciilor de gestionare a deșeurilor pe teritoriul administrat, corelată cu Planul Urbanistic General aprobat;

d) să aprobe planuri anuale de investiții în domeniul vizat, finanțate inclusiv din bugetul local, corelate cu strategia de dezvoltare pe termen lung;

e) să contribuie și să aloce mijloace bănești în scopuri investiționale în domeniul vizat de Contract, în concordanță cu planurile de dezvoltare aprobate;

f) să monitorizeze, periodic, respectarea de către Operator a standardelor aplicate, calității serviciilor, indicatorilor de performanță, măsurilor întreprinse pentru înlăturarea defectelor depistate, asigurarea informării și deservirii calitative a clienților;

g) să asigure autonomia decizională a Operatorului, astfel încât să fie minimizată influența autorităților și instituțiilor publice;

h) să asigure realizarea prevederilor legale privind prestarea serviciilor la hotarul de delimitare a proprietății sau responsabilității;

i) să faciliteze autorizarea realizării de către Operator a lucrărilor și investițiilor cu tangență la prezentul Contract;

j) să compenseze în totalitate reducerea de venituri a Operatorului, ca urmare a deciziilor Beneficiarului de acordare a înlesnirilor unor categorii de beneficiari a serviciilor, fără ajustarea și stabilirea unor tarife încrucișate;

k) în cazul întârzierii sau a refuzului neîntemeiat de ajustare a tarifelor pentru serviciile prestate, să compenseze sumele minime pentru acoperirea deficitului generat de mijloace bănești, necesar pentru onorarea obligațiilor existente ale Operatorului, dar nu mai mult decât pierderile generate de întârzierea sau refuzul de a ajusta tarifele în cauză;

l) să nu împiedice Operatorul la executarea obligațiilor contractuale și să sprijine acțiunile de executare;

m) să nu modifice sau să rezoluționeze unilateral Contractul, cu excepția cazului în care acest fapt este admis de sistemul regulator;

n) să asigure achiziția și punerea la dispoziția Operatorului a terenurilor necesare, cu schimbarea corespunzătoare a regimului juridic, pentru realizarea planurilor investiționale;

o) în cazul existenței unui acord de atragere a surselor creditare, încheiat cu structurile financiare internaționale și în cazul rezoluțiunii înainte de termen a prezentului Contract, indiferent de motivul rezoluțiunii, Beneficiarul va asigura și va garanta preluarea sau transferul către un alt operator a obligațiilor de rambursare pe contractul respectiv de credit;

p) să asigure și să contribuie la observarea de către consumatorii din aria serviciilor a oricărei depozitări neautorizate a deșeurilor;

q) să asigure plata fără întârziere, dar nu mai târziu decât în termen de 2 săptămâni de la momentul scadenței plății, a oricăror facturi transmise de către Operator către instituțiile și entitățile subordonate și/sau controlate de către Beneficiar;

r) să furnizeze toată asistența și să întreprindă măsurile de rigoare pentru a asigura obținerea în timp util de către Operator a licențelor, permiselor, aprobărilor, autorizărilor de la instituțiile și autoritățile publice;

s) să nu constituie nici o garanție, utilizând acțiunile în capitalul social al Operatorului și să nu le înstrăineze.

Art. 20. În cazul monitorizării inadecvate a activității Operatorului de către Beneficiar, Operatorul nu este exonerat de respectarea obligațiilor sale.

Art. 21. Dacă Beneficiarul nu-și va îndeplini obligațiile contractuale, fapt care va prejudicia Operatorul, ultimul va continua să presteze serviciile, dar, totodată, va fi în drept să primească de la Beneficiar o compensație egală cu prejudiciul respectiv.

Art. 22. Operatorul are următoarele obligații:

a) să furnizeze servicii de gestionare a deșeurilor tuturor utilizatorilor din aria de servicii, în mod permanent și în conformitate cu standardele de calitate prevăzute de legislația în domeniu;

b) să dezvolte cu suportul consultantului de dezvoltare corporativă și să aplice, și să mențină un sistem de management integrat, inclusiv în baza standardelor internaționale, cum ar fi ISO 9001 „Sistem de management al calității”, ISO 14001 „Sistem de management de mediu” și OHSAS 18001 „Sistem de management al sănătății și securității ocupaționale”;

c) să prezinte Beneficiarului rapoartele prevăzute de prezentul Contract;

d) să pregătească și să prezinte Beneficiarului revizuirea anuală a tarifelor în conformitate cu prevederile legii;

e) să controleze costurile de exploatare în așa mod încât acestea să nu depășească bugetul agreed cu Beneficiarul la ultima revizuire a tarifelor;

f) să pregătească, finanțeze și implementeze programul anual de întreținere, precum și orice acțiune suplimentară de întreținere, care ar putea rezulta în urma unor evenimente neprevăzute;

- g) să pregătească și să implementeze programul anual de investiții, care urmează a fi finanțat conform schemei anuale de finanțare a investițiilor;
- h) să monitorizeze ICP și obiectivele de activitate curente în conformitate cu prezentul Contract și să aplice măsurile necesare în vederea elucidării și eliminării oricărei cauze de nerespectare a monitorizării acestora;
- i) să informeze Beneficiarul privind oricare incident, care afectează sau ar putea afecta semnificativ furnizarea serviciilor sau calitatea serviciilor furnizate;
- j) să organizeze serviciul clienți astfel, încât cererile și plângerile/reclamațiile recepționate din partea clienților să poată fi primite timp de 24 de ore/7 zile pe săptămână și soluționate în termenele prevăzute de legislație;
- k) să obțină, de sine stătător, toate autorizațiile necesare (de funcționare, protecție a mediului etc.) de la autoritățile publice competente, iar în cazuri de urgență sau a unor impedimente de natură administrativă, să solicite sprijinul Beneficiarului pentru facilitarea obținerii acestora;
- l) să furnizeze autorităților publice competente informațiile de care acestea au dreptul să dispună și să asigure accesul, potrivit competențelor, la informațiile necesare pentru verificarea și evaluarea operării și dezvoltării serviciilor;
- m) să aplice tehnici de management, care vor conduce la menținerea costurilor de operare la nivel fezabil;
- n) să mențină, pe cont propriu, numărul necesar de angajați pentru a asigura buna realizare a obligațiilor contractuale;
- o) să asigure, pe cont propriu, instruirea și perfecționarea continuă a angajaților;
- p) să aplice măsurile necesare cu privire la asigurarea securității și sănătății în muncă;
- q) să preia în proprietate sau, după caz, în gestiune economică, bunurile care fac parte din sistemul public de gestionare a deșeurilor, care vor fi transmise de către Beneficiar la o dată ulterioară semnării prezentului Contract, asigurând buna exploatare a acestora;
- r) să calculeze și să propună spre aprobare, în condițiile legii și a prezentului Contract, pentru perioadele viitoare de raportare, tarifele pentru serviciile prestate;
- s) să aplice principiul „*poluatorul plătește*”, prin utilizarea, conform actelor normative, a coeficienților crescători la tariful pentru serviciile de gestionare a deșeurilor;
- t) să nu subcontracteze bunurile și prestarea ca atare a serviciilor, care fac obiectul prezentului Contract. Nu este considerată subcontractare încheierea contractului al cărei menire este asigurarea bunei funcționări și a continuității exploatarei bunurilor, realizării activităților și prestării serviciilor, fără a ceda sau transmite drepturile și obligațiile asumate prin prezentul Contract;
- u) să efectueze lucrările de întreținere și reparație planificate sau inopinate, în limita surselor de finanțare existente, în măsura necesară pentru a asigura servicii de calitate și parametrii prevăzuți de reglementările tehnice și standardele aplicate, dar și pentru a nu admite deteriorarea, degradarea accelerată sau distrugerea bunurilor;
- v) să transmită Beneficiarului, la expirarea Contractului, documentația tehnică și economică vizând bunurile și serviciile prestate;

w) la expirarea prezentului Contract, Operatorul este obligat să asigure, pe o perioadă de cel mult șase luni, dar nu mai puțin decât pentru o perioadă solicitată de către Beneficiar, continuitatea prestării serviciilor până la momentul în care bunurile vor fi transferate către Beneficiar;

Art. 23. Operatorul va organiza consultații regulate cu clienții, în cadrul cărora se va examina și se va discuta calitatea serviciilor furnizate de către Operator, nivelul ICP și obiectivele de activitate curente, noi servicii așteptate de public și celelalte aspecte relevante.

Operatorul va efectua anual un Studiu privind Satisfacția Clienților, care va fi realizat cu antrenarea unui partener calificat, astfel încât evoluția satisfacției clienților să fie posibil de monitorizat și publicat periodic pe întreaga durată a Contractului.

Art. 24. Operatorul nu va purta răspundere pentru nerealizarea sau realizarea necorespunzătoare a obligațiilor stipulate în prezentul capitol, în cazul neexecutării de către Beneficiar a obligațiilor asumate.

Capitolul 8. SISTEMUL DE LUCRĂRI ȘI ACHIZIȚII

Art. 25. Lucrările executate asupra bunurilor gestionate sau care urmează a fi gestionate de către Operator în cadrul prezentului Contract, pot fi după cum urmează:

- a) de întreținere;
- b) de înlocuire și consolidare (reabilitare);
- c) de extindere și modernizare.

Art. 26. Lucrările de întreținere sunt constituite din totalitatea acțiunilor/ lucrărilor necesare în vederea întreținerii echipamentelor sau instalațiilor în stare de bună funcționare, având în vedere optimizarea duratei lor de viață.

La lucrările de întreținere se referă și cele de reparații curente, care nu duc la o creștere a valorii bunurilor sau la o prelungire a duratei lor de viață, dar sunt suficient de importante pentru a justifica o prelungire peste termen a cheltuielilor aferente.

Art. 27. (1) Lucrările de înlocuire și consolidare (reabilitare) constau în totalitatea lucrărilor care sunt necesare pentru înlocuirea completă sau parțială a bunurilor.

(2) Operatorul este obligat să efectueze lucrările de înlocuire a bunurilor în termenul prevăzut, în limita finanțării asigurate de tarifele aplicate pentru serviciile prestate, pornind de la starea reală a bunurilor, prioritatea lucrărilor sau planul stabilit, conform duratelor tehnice de viață, înregistrate în registrul mijloacelor fixe.

(3) Acea parte a lucrărilor, în rezultatul cărora are loc creșterea capacității bunului înlocuit, se consideră lucrări de modernizare.

Art. 28. Lucrări de extindere și modernizare.

(1) Lucrările de extindere constau în lucrări privind un nou echipament sau o nouă instalație, care nu se efectuează în vederea reînnoirii unui echipament sau unei instalații existente. În deosebi, extinderea ariei serviciilor constituie lucrări de extindere.

(2) Lucrările de modernizare se referă la orice lucrări semnificative, care conduc la o creștere a valorii sau la o prelungire a duratei normale de viață operațională a unui bun peste termenul planificat pentru reînnoire sau înlocuire,

precum și cele care modifică un echipament sau o instalație existentă, în vederea creșterii capacității sale tehnice.

(3) În cazul în care lucrările de modernizare nu pot fi identificate din punct de vedere fizic cu echipamentul sau instalația principală, este creat un nou mijloc fix. Dacă lucrările pot fi identificate din punct de vedere fizic, atunci ele fac obiectul unei amortizări specifice.

Art. 29. Folosința drumurilor publice și private

(1) Execuția lucrărilor de către Operator pe drumurile publice este condiționată de acordarea autorizațiilor necesare, pe care acesta trebuie să le solicite, pe răspunderea sa.

(2) Beneficiarul se angajează să depună toate diligențele, în limitele competențelor, în vederea obținerii autorizațiilor pentru realizarea lucrărilor de către Operator pe acele drumuri, care nu fac parte din domeniul public sau privat al Beneficiarului.

(3) Operatorul este obligat să restabilească comunicațiile și traficul, în cazul în care acestea sunt întrerupte, diminuate sau perturbate pentru a permite executarea lucrărilor definite în prezentul capitol.

(4) Oricine execută lucrări pe drumurile publice este obligat, cel puțin, să aducă infrastructura și lucrărilor aferente la starea inițială.

Art. 30. Procedurile contabile pentru lucrările efectuate asupra bunurilor sunt stabilite în conformitate cu regulile contabile și cu prevederile fiscale aplicabile.

Art. 31. Finanțarea lucrărilor (investițiilor).

(1) Lucrările de întreținere, înlocuire și consolidare (reabilitare) sunt efectuate și finanțate de către Operator sau, în cazurile prevăzute de sistemul regulator, de către Consumatori. Beneficiarul poate decide finanțarea din contul său a lucrărilor de înlocuire și consolidare (reabilitare) neprevăzute în planul de activitate al Operatorului.

(2) Lucrările de extindere și modernizare sunt finanțate de către Operator. Beneficiarul poate finanța lucrările de extindere și modernizare în cazul imposibilității de către Operator de a identifica alte surse financiare necesare în acest sens.

(3) Operatorul este liber să definească metoda sa de finanțare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic și financiar. Operatorul rămâne răspunzător pentru împrumuturile contractate, în toate cazurile în care Contractul expiră, încetează sau este răscumpărat.

(4) Finanțarea investițiilor se va realiza din următoarele surse:

a) Granturi externe sau subvenții de la bugetele publice. În acest sens, Operatorul va desfășura toate diligențele necesare, cu sprijinul Beneficiarului, pentru a obține aceste surse de finanțare;

b) Contractarea de împrumuturi de la băncile locale sau instituțiile financiare internaționale.

c) Surse proprii ale Operatorului obținute din încasările operaționale și, în special, din contul economiilor generate de eficientizarea economică, inclusiv din vânzarea activelor neantrenate în procesul tehnologic.

Art. 32. Lucrările definite în prezentul capitol pot fi executate de către Operator atât cu forțe proprii, utilizând forța de muncă și dotările de care dispune, cât și achiziționând serviciile respective.

Art. 33. Operatorul va efectua achiziția bunurilor, serviciilor și lucrărilor aplicând cerințele și restricțiile prevăzute de actele legislative și normative în vigoare, în acordurile și contractele încheiate cu organismele financiare internaționale, ratificate în modul stabilit sau, în lipsa acestora, conform procedurilor aprobate pe plan intern, în condiții de maximă transparență.

Art. 34. Achizițiile vor fi corelate de către Operator cu Programul anual al activităților planificate, respectiv, plățile urmează a fi efectuate conform planului de finanțare.

Art. 35. Operatorul este obligat, în condițiile stabilității financiare, să asigure achiziționarea rezervelor de materiale suficiente pentru managementul evenimentelor neprevăzute de urgență.

Capitolul 9. REGIMUL BUNURILOR

Art. 36. În scopul furnizării serviciilor de gestionare a deșeurilor în aria serviciilor, Operatorul deține drepturile exclusive, reglementate de prezentul Contract.

Art. 37. Pe durata prezentului Contract, Operatorul asigură prestarea serviciilor, utilizând bunurile de care dispune cu drept de proprietate, precum și bunurile primite în gestiune.

Art. 38. Bunurile finanțate din împrumuturile contractate de Operator vor constitui proprietatea exclusivă a Operatorului.

Art. 39. Alocațiile Beneficiarului pentru îmbunătățirea bunurilor și/sau extindere pot fi transmise Operatorului în contul majorării capitalului social al acestuia.

Capitolul 10. METODOLOGIA ȘI INSTRUMENTELE DE MANAGEMENT

Art. 40. Operatorul trebuie să gestioneze serviciile cu metodologii adecvate și instrumente moderne și computerizate.

Art. 41. În afara Raportului Anual de Activitate, prezentat de către Operator în conformitate cu legislația în vigoare, acesta va asigura reprezentantul Beneficiarului cu informațiile privind situația și progresul în domeniu pentru diferite activități și, în special, privind următoarele:

- a) Contabilitate generală;
- b) Contabilitate analitică;
- c) Facturarea și colectarea;
- d) Baza de date a clienților;
- e) Înregistrarea reclamațiilor clienților.

Capitolul 11. PERSONALUL

Art. 42. Operatorul va asigura că personalul angajat pentru prestarea de servicii este adecvat, calificat corespunzător, competent și cu experiența necesară îndeplinirii sarcinilor atribuite.

Art. 43. Managementul resurselor umane constituie responsabilitatea exclusivă a Operatorului, iar Beneficiarul nu va interveni în acest subiect, cu excepțiile prevăzute de lege.

Art. 44. Beneficiarul, în limitele activității sale profesionale, nu va exercita nici o presiune asupra proceselor de recrutare, concediere, favorizare sau critică a oricărui angajat al Operatorului, cu excepția cazurilor prevăzute de lege.

Art. 45. Numărul de angajați va fi adaptat la evoluția condițiilor de funcționare, care vor deriva din obținerea bunurilor noi și creșterea productivității, și se va reduce în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările existente.

Art. 46. Salariile personalului se stabilesc de către Operator în conformitate cu sistemul regulator, Contractul Colectiv de Muncă și Statutul Operatorului.

Art. 47. Operatorul va asigura o productivitate înaltă prin condiții de muncă adecvate și utilizarea tehnologiilor informaționale moderne.

Art. 48. Operatorul se va asigura că personalul folosește legitimații de identitate adecvate și, în conformitate cu cerințele sistemului regulator, uniforme și haine de protecție cu semne de identificare;

Art. 49. Operatorul va asigura aplicarea semnelor de identificare pe camioane și alte vehicule tehnologice.

Art. 50. Operatorul va elabora și implementa un program de formare continuă și de dezvoltare a personalului. O atenție deosebită va fi acordată instruirii privind sănătatea și securitatea în muncă.

Capitolul 12. ADMINISTRAREA TERENURILOR

Art. 51. Beneficiarul își va exercita toate drepturile și atribuțiile stabilite prin lege privind achiziționarea terenurilor din proprietatea privată și punerea la dispoziția Operatorului a oricărui teren din proprietatea publică, necesar pentru buna derulare a prezentului Contract.

Beneficiarul are dreptul de a iniția procedura de expropriere publică, în condițiile legii aplicabile, pentru a pune la dispoziția Operatorului oricare teren de proprietate publică, necesar pentru buna derulare a prezentului Contract.

Capitolul 13. RESPONSABILITĂȚI DE MEDIU

Art. 52. Operatorul va asigura respectarea normelor în domeniul protecției mediului pe durata valabilității prezentului Contract.

Operatorul va fi responsabil de următoarele:

- a) orice neîndeplinire a condițiilor impuse de autorizația de mediu;
- b) aplicarea actelor de reglementare, emise de autoritățile publice competente;
- c) elaborarea, sub egida autorităților de mediu, a programelor de conformitate cu noile norme de protecție a mediului.

Capitolul 14. INDICATORI DE PERFORMANȚĂ

Art. 53. (1) Indicatorii de performanță și calitatea serviciilor prestate sunt prevăzuți în anexa nr. 2, parte integrantă a prezentului Contract.

(2) Indicatorii de performanță reprezintă:

- a) criteriile de apreciere a activității Operatorului;
- b) nivelul minimal sau, după caz, maximal, al calității serviciilor prestate;
- c) asigurarea respectării reglementărilor specifice din domeniul gestionării deșeurilor și protecției mediului.

Art. 54. Indicatorii de performanță pot fi revizuiți, ținând cont de condițiile de facto a exploatării bunurilor, precum și de cerințele sistemului regulator.

Art. 55. Beneficiarul va monitoriza respectarea indicatorilor de performanță de către Operator și poate dispune Operatorului luarea măsurilor necesare pentru conformarea cu valorile prestabilite.

Art. 56. Indicatorii de performanță vor fi comunicați și comentați de către Operator în Raportul Anual de Gestiune, în corespundere cu art. 67 din Contract.

Beneficiarul va monitoriza respectarea Indicatorilor de Performanță de către Operator și ar putea solicita Operatorului să întreprindă măsurile necesare atingerii obiectivelor.

Capitolul 15. SISTEMUL TARIFAR

Art. 57. Tarifele pentru serviciile prestate urmează să fie aprobate de către Beneficiar și/sau altă autoritate de reglementare, conform legii. Metodologia actuală de calculare a tarifelor va fi actualizată cu suportul consultantului de dezvoltare corporativă, astfel încât să permită calcularea tarifelor pe baza principiilor de recuperare a costurilor. Această metodologie nouă va fi aprobată de consiliul municipal și va fi aplicată pentru calcularea și actualizarea tarifelor pentru serviciile de gestionare a deșeurilor, conform descrierii de mai jos.

Art. 58. Principiile sistemului de tarifare sunt:

a) acoperirea tuturor costurilor de operare, inclusiv costul recipientelor, admise de sistemul regulator, în limita hotarelor de delimitare a proprietății, precum și a obligațiunilor de rambursare a împrumuturilor contractate în scopuri investiționale (inclusiv a împrumutului principal, dobânzilor și comisioanelor), în situațiile în care volumul acestora este considerabil, iar suma valorii uzurii fondurilor fixe existente și partea de profit destinată realizării investițiilor, recuperate prin tarife, nu este suficientă pentru onorarea obligațiunilor de rambursare;

b) apropierea tarifelor pentru serviciile de gestionare a deșeurilor, până la egalarea acestora pentru toate categoriile de consumatori, astfel încât să fie maximizat efectul principiului „*poluatorul plătește*”;

c) asigurarea profitului într-un quantum rezonabil (cel puțin 5%), care urmează să fie folosit cu precădere pentru dezvoltare;

d) excluderea generării excesive a deșeurilor, prin aplicarea unei diferențieri limitate a tarifelor pe categorii de consumatori;

e) respectarea unui nivel acceptabil al gradului de suportabilitate a serviciilor prestate pentru populație, menționat la art. 63 din Contract;

f) Beneficiarul, și nu Operatorul, își asumă riscul în cazul în care autoritatea competentă a Beneficiarului nu adoptă o decizie necesară în temeiul prezentului Contract cu privire la tarife. În special, refuzul sau întârzierea de a adopta, de către un organism competent local sau central, a unei decizii din motive politice sau din alte motive nu va constitui, în accepțiunea articolului 904 din Codul civil, un impediment care să justifice neîndeplinirea de către Beneficiar a obligațiilor care îi revin.

Art. 59. (1) Tarifele urmează a fi revizuite anual.

(2) Revizuirea tarifară anuală va fi elaborată de către Operator în baza Programului anual al activităților planificate și prezentată Beneficiarului.

(3) Propunerile de revizuire a tarifelor urmează a fi efectuate și fundamentate în strictă conformitate cu metodologia prevăzută de sistemul regulator.

Art. 60. Tariful revizuit urmează a fi stabilit la nivelul care va genera venit suficient pentru a acoperi cel puțin următoarele:

- a) costurile de operare, conform indicațiilor din bugetul aprobat;
- b) deservirea datoriei împrumuturilor internaționale;
- c) investiții finanțate direct de către Operator.

Art. 61. Dispoziții speciale vor fi incluse în bugetul anual al municipiului care vor fi activate în cazul în care tarifele aprobate nu sunt suficiente pentru recuperarea costurilor serviciilor furnizate de Operator.

Art. 62. Tariful revizuit în funcție de categorie, se calculează prin aplicarea sistemului de subvenționare încrucișată pentru tariful mediu revizuit. Aplicarea tarifului revizuit în funcție de categorie, va genera același nivel de venituri ca și ceea ce ar putea genera aplicarea tarifului mediu revizuit fără subvenții încrucișate.

Sistemul de subvenționare încrucișată va fi suprimat progresiv în următorii 10 ani.

Art. 63. (1) Părțile sunt de acord că tariful stabilit pentru clienții casnici trebuie să respecte nivelul de accesibilitate de 5% din venitul mediu disponibil al populației municipiului Chișinău. Pentru determinarea accesibilității, se va ține seama de generarea efectivă medie lunară a deșeurilor pentru populație în ultimele 12 luni, în conformitate cu înregistrările Operatorului, cu numărul persoanelor prezente în Chișinău și, de asemenea, cu venitul mediu lunar al populației pentru un an calendaristic complet, potrivit celor mai recente informații publicate sau furnizate de Biroul Național de Statistică al Republicii Moldova

(2) Părțile vor întreprinde măsuri comune pentru aprobarea tarifelor sub nivelul stabilit de accesibilitate.

(3) Părțile ar trebui să colaboreze pentru a aborda constrângerile legate de accesibilitatea prin sprijin direct pentru cei săraci.

Capitolul 16.

RESPONSABILITATE, RAPORTARE ȘI COMUNICARE

Art. 64. Operatorul va fi responsabil de acțiunile și performanțele realizate față de Beneficiar, clienți și alte părți interesate. În acest sens, Operatorul va raporta și comunica în mod regulat, corect și transparent, prin intermediul rapoartelor prevăzute mai jos sau la solicitare, și făcând publică, în acest sens, informația de bază.

Art. 65. Rapoartele anuale obligatorii, prezentate de către Operator Beneficiarului în modul stabilit prin prezentul Contract, sunt:

- a) Programul anual al activităților planificate;
- b) Raportul anual de gestiune;
- c) Raportul tehnic anual.

Art. 66. (1) Programul anual al activităților planificate include Programul anual de producție, Planul anual de afaceri și Planul de investiții.

(2) Acesta este elaborat de către Operator și urmează a fi prezentat pentru anul „n”, până pe 1 decembrie a anului „n-1”. Raportul actualizat, ținând cont de modificarea prețurilor, cotelor taxelor și impozitelor, precum și de programul de activitate, urmează a fi prezentat până pe 15 ianuarie a anului „n”.

(3) Programul anual de producție va include cantitatea deșeurilor colectate, transportate, prelucrate și depozitate.

(4) Planul anual de afaceri va include previziunile operaționale și financiare, sinteza cărora va fi prezentată, pe de o parte, în Bugetul de încasări și plăți, iar pe de altă parte, în Situația de profit și pierderi previzionată.

(5) Planul de investiții va include acțiunile investiționale propuse, costurile corespunzătoare ale acestora și schema de finanțare, cu specificarea ponderii fondurilor proprii ale Operatorului, împrumuturilor locale sau internaționale, granturilor și subvențiilor.

(6) Programul anual al activităților planificate constituie baza stabilirii tarifului revizuit/ajustat.

Art. 67. (1) Raportul anual de gestiune va include bilanțul, contul de profit și pierderi, raportul de audit, o analiză a îndeplinirii Programului anual al activităților planificate, o trecere în revistă a activităților și acțiunilor Operatorului.

(2) Acesta este elaborat de către Operator și urmează a fi prezentat, pentru anul „n”, până pe 1 mai anul „n+1”.

Art. 68. (1) Raportul tehnic anual va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluția lor în ultimii patru ani financiari:

- numărul de utilizatori;
- volumele facturate pentru fiecare grup de consumatori;
- numărul și tipul de vehicule și alte active utilizate pentru furnizarea serviciilor de gestionare a deșeurilor pe parcursul anului financiar, inclusiv starea lor tehnică, disponibilitatea și nivelul de utilizare în termeni de ex. km;
- rezultatul tehnic în ceea ce privește cantitățile de deșuri colectate, transportate, tratate și depozitate, precum și estimările efectuate pentru anul financiar următor și rezultatele pentru anul precedent;
- statisticile privind calitatea în furnizarea serviciului;
- rata indicatorilor de performanță estimată la sfârșitul anului financiar.

(2) Acesta este elaborat de către Operator și urmează a fi prezentat, pentru anul „n”, până pe 1 mai anul „n+1”.

Art. 69. Operatorul va comunica în mod regulat clienților calitatea serviciului livrat. În special nivelul indicatorilor de performanță raportați la obiectivele de performanță și nivelurile de performanță pentru anul precedent, rezultatele Studiului anual privind Satisfacția Clienților, problemele discutate în cadrul consultărilor periodice cu clienții, precum și alte informații relevante, urmează a fi anunțate și publicate pe pagina electronică a Operatorului.

Capitolul 17. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art. 70. Prezentul Contract va înceta în următoarele situații:

- a) la expirarea, retragerea sau suspendarea licenței sau autorizației de funcționare a Operatorului;
- b) la expirarea termenului Contractului, cu condiția înștiințării corespunzătoare de către Beneficiar a Operatorului;
- c) neîndeplinirea de către Operator a obligațiilor contractuale, în condițiile legii;
- d) neîndeplinirea de către Beneficiar a obligațiilor contractuale, în condițiile legii;
- e) acordul bilateral privind încetarea înainte de termen a Contractului.

Art. 71. Încetarea Contractului înainte de termen implică expedierea unei notificări celeilalte Părți, care va cuprinde motivele rezoluțiunii, măsurile și perioada propusă pentru remediere, achitări și decontări.

Art. 72. În cazul existenței unor acorduri de atragere a finanțărilor externe, care implică obligațiuni de rambursare pentru Operator, dacă o asemenea acțiune este permisă de acordurile respective, la rezoluțiunea Contractului, Beneficiarul își va asuma sau va impune unui nou operator plata obligațiilor neonorate de către Operator la data rezoluțiunii prezentului Contract.

Capitolul 18. IMPEDIMENT JUSTIFICATOR

Art. 73. Dispozițiile articolului 904 din Codul civil se vor aplica dacă și în măsura în care neexecutarea de către o parte a prezentului Contract este justificată.

Capitolul 19. RESPONSABILITATEA ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

Art. 74. Prin semnarea acestui Contract, Părțile convin să coopereze pentru soluționarea problemelor, care apar în cursul executării Contractului, pentru binele comun al clienților Operatorului și al cetățenilor municipiului.

Art. 75. (1) În eventualitatea unui litigiu, a unei controverse sau a unei pretenții care rezultă din/sau în legătură cu acest Contract sau în cazul încălcării, rezoluțiunii sau invalidității acestuia, Părțile, după caz, își pot prezenta imediat și în scris poziția față de cealaltă Parte, împreună cu o propunere de soluționare.

(2) Părțile vor examina fiecare propunere și vor identifica soluțiile acceptabile reciproc.

(3) Părțile se angajează să utilizeze toate mijloacele rezonabile pentru soluționarea litigiilor în afara instanței de judecată.

Art. 76. În cazul în care un litigiu nu este soluționat în termen de trei luni de la notificarea în scris a Părții în culpă, Partea vătămată se poate adresa instanțelor de judecată competente din Republica Moldova, în conformitate cu legislația procedurală aplicabilă.

Art. 77. (1) Partea aflată în culpă este obligată să plătească despăgubiri celeilalte Părți, în sumă egală cu valoarea prejudiciului cauzat prin faptul că nu și-a executat obligațiile asumate.

(2) În cazul în care Părțile nu reușesc să cadă de acord, în termen de 10 zile din data notificării Părții în culpă, privind cuantumul despăgubirilor, Părțile numesc o comisie de experți care va evalua pagubele și cuantumul final al compensațiilor.

(3) Grupul de experți va fi format din cel puțin trei experți. Experții vor fi numiți în proporții egale din partea Părților, în afara cărora în comisia respectivă va fi atras și unul sau mai mulți experți independenți.

(4) În cazul când Experții nu pot ajunge la o decizie unanimă, determinarea cuantumului despăgubirii se va face de către instanța de judecată competentă.

Art. 78. Apariția litigiului nu împiedică Părțile de executarea corespunzătoare a obligațiilor contractuale.

Capitolul 20. PREVEDERI FINALE

Art. 79. Acest Contract este reglementat de legislația Republicii Moldova.

Art. 80. Orice modificare la prezentul Contract se va efectua prin încheierea de către Părți a acordurilor adiționale.

Art. 81. Prezentul Contract este întocmit în limba română, intră în vigoare la data semnării, este întocmit în două exemplare cu aceeași putere juridică pentru fiecare Parte.

Art. 82. (1) Cu excepția cazului în care se prevede altfel la alineatul (3), prezentul Contract este condiționat și va produce efecte juridice numai după primirea de către Operator de la Beneficiar a probelor care confirmă faptul că Consiliul Concurenței din Republica Moldova a autorizat acordarea ajutorului de stat în condițiile prezentului Contract sau a notificat Beneficiarul că executarea acestui Contract nu constituie ajutor de stat sau că acest Contract poate fi executat în mod legal în conformitate cu legislația Republicii Moldova. Data intrării în vigoare a prezentului acord va fi data („Data de Eficiență”) la care Operatorul primește o notificare de eficiență de la Beneficiar, atașând o copie a probelor menționate. O astfel de notificare va constitui dovada concludentă a faptului că prezentul Contract a început să producă efecte juridice (a intrat în vigoare).

(2) În cazul în care prezentul Contract nu va intra în vigoare până la data de 15 iunie 2021 (sau orice altă dată care poate fi convenită în scris de către părți), atunci acest Contract va se va considera rezolvit și drepturile și obligațiile părților în temeiul prezentului Contract vor înceta.

(3) Fără a aduce atingere oricăror dispoziții contrare din acest articol, dispozițiile capitolelor 19 și 20 din prezentul Contract vor intra în vigoare de la data încheierii prezentului Contract.

(4) Pentru evitarea dubiilor, până când notificarea menționată la alineatul (1) nu a fost emisă de către Beneficiar, niciuna dintre părți nu va avea pretenții reciproce sau nu va purta nicio răspundere în temeiul sau în legătură cu prezentul Contract.

(5) Beneficiarul se angajează să trimită prompt notificarea și informațiile corespunzătoare Consiliului Concurenței și fiecare parte se angajează să coopereze pe deplin pentru a atinge eficiența prezentului Contract.

În numele Beneficiarului,
municipiul Chișinău,
Primar general,
Ion CEBAN

În numele Operatorului,
Î.M. Regia „Autosalubritate”,
Director,
Dumitru VULPE

SECRETAR INTERIMAR
CONSILIULUI



Adrian TALMACI

ARIA SERVICIILOR
(la data încheierii Contractului)

Localitățile din municipiul Chișinău	Localități în aria serviciilor	Nu intră în aria serviciilor
Municipiul Chișinău, numărul de localități	1	33
or. Chișinău, sectoarele Botanica, Buiucani, Ciocana, Centru și Râșcani	•	
Suburbii		33
<i>În vecinătatea Sectorului Botanica din or. Chișinău</i>	-	7
or. Sîngera	-	☐
s. Dobrogea	-	☐
s. Revaca	-	☐
s. Băcioi (comuna Băcioi)	-	☐
s. Brăila (comuna Băcioi)	-	☐
s. Frumușica (comuna Băcioi)	-	☐
s. Străisteni (comuna Băcioi)	-	☐
<i>În vecinătatea Sectorului Buiucani din or. Chișinău</i>	-	6
or. Durlești	-	☐
or. Vatra	-	☐
s. Condița	-	☐
s. Dumbrava	-	☐
s. Ghidighici	-	☐
s. Trușeni	-	☐
<i>În vecinătatea Sectorului Centru din or. Chișinău</i>	-	1
or. Codru	-	☐
<i>În vecinătatea Sectorului Ciocana din or. Chișinău</i>	-	11
or. Vadul lui Vodă	-	☐
s. Vădueni (Vadul lui Vodă)	-	☐
s. Bubuieci (comuna Bubuieci)	-	☐
s. Bîc (comuna Bubuieci)	-	☐
s. Budești (comuna Budești)	-	☐
s. Cruzești (comuna Cruzești)	-	☐
s. Ceroborta (comuna Cruzești)	-	☐
s. Tohatin (comuna Tohatin)	-	☐
s. Buneți (comuna Tohatin)	-	☐
s. Cheltuitori (comuna Tohatin)	-	☐
s. Colonița	-	☐
<i>În vecinătatea Sectorului Rîșcani or. Chișinău</i>	-	8
or. Cricova	-	☐
s. Ciorescu (comuna Ciorescu)	-	☐
s. Făurești (comuna Ciorescu)	-	☐
s. Goian (comuna Ciorescu)	-	☐
s. Grătiești (comuna Grătiești)	-	☐
s. Hulboaca (comuna Grătiești)	-	☐
s. Stăuceni (comuna Stăuceni)	-	☐
s. Goianul Nou (comuna Stăuceni)	-	☐

În numele Beneficiarului,
municipiul Chișinău,
Primar general,
Ion CEBAN

În numele Operatorului,
Î.M. Regia „Autosalubritate”,
Director,
Dumitru VULPE

INDICATORII CHEIE DE PERFORMANȚĂ

Indicatori pentru serviciul de gestionare a deșeurilor

Denumirea indicatorului	Nivelul indicatorului
1. Numărul și starea punctelor de colectare a deșeurilor	Conform prevederilor actelor normative.
2. Frecvența colectării deșeurilor din punctele de colectare	Conform prevederilor actelor normative.
3. Emisiile în mediu la transportarea deșeurilor	Conform prevederilor actelor normative.
4. Emisiile în mediu la depozitarea deșeurilor	Conform prevederilor actelor normative.
5. Cantitatea de deșeuri colectate de la persoane fizice și juridice	Conform prevederilor actelor normative.

Indicatori generali

Denumirea indicatorului	Nivelul indicatorului
1. Rata de colectare	Nivel minimal 95%, în medie pentru 3 (trei) ani calendaristici (se va calcula ca raport între valoarea achitărilor, inclusiv fără numerar și valoarea serviciilor facturate, inclusiv TVA, însă fără a lua în calcul creanțele inexigibile).
2. Timpul de răspuns, soluționare sau conformare la solicitările, reclamațiile și contestările clienților	Conform prevederilor actelor normative.
3. Asigurarea cu numărul optimal de personal	Conform prevederilor actelor normative.

În numele Beneficiarului,
municipiul Chișinău,
Primar general,
Ion CEBAN

În numele Operatorului,
Î.M. Regia „Autosalubritate”,
Director,
Dumitru VULPE

